

S

Distr.
GENERAL

S/1996/967
21 November 1996
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦ موجهة
إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لرواندا
لدى الأمم المتحدة

يسرقني أن أحيل إليكم طي هذا نص بيان بشأن مسألة عدد اللاجئين الروانديين في شرق زائير
في ٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦.

وإثر مشاورات مع ممثلي برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين،
وبرنامج الأغذية العالمي ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة العاملين في رواندا، اتضحت الآن مسألة اللاجئين
الروانديين في شرق زائير.

وتجدون، لو تفضلتم، مرفقة طي هذا نسخة من البيان الصادر بعد المشاورات التي أجريت مع
هيئات الأمم المتحدة السالفة الذكر.

وأكون ممتنا لو أمكنكم تعميم هذه الرسالة ومرافقها بوصفهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) جيديون كايينامورا
السفير
الممثل الدائم لرواندا
لدى الأمم المتحدة

المرفق

بيان أصدرته حكومة رواندا في ٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦ إثر مشاورات مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين وبرنامج الأغذية العالمي ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة

دعا وزير التأهيل والإدماج الاجتماعي إلى عقد اجتماع في ٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦ لبحث حالة اللاجئين الروانديين العائدين من زائير وكذلك للتحقق من عدد اللاجئين الروانديين الذين يحتاجون إلى المساعدة في جنوب كيفو (منطقة بوكاكفو).

وبالنظر إلى تضارب الأرقام المتعلقة باللاجئين الروانديين الذين ما زالوا موجودين في زائير، بحث الاجتماع الأرقام المسجلة لدى مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في شرق زائير قبل عملية العودة المكثفة البحارية لللاجئين، واتفق على أن معظم اللاجئين الروانديين في زائير قد عادوا إلى رواندا.

وأتفق الاجتماع، مستندا إلى أرقام المفوضية في ٢٦ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦، على أن العدد الإجمالي لللاجئين الروانديين في جنوب كيفو يبلغ قرابة ٣٠٠ ٠٠٠ لاجي، مع احتياطي خطأ يبلغ ١٠ في المائة.

وبالنظر إلى أنه لم تقم لا المفوضية ولا حكومة رواندا بعد فعلي لللاجئين الذين عادوا مؤخرا، ونظرًا لأن جميع المخيمات في شمال كيفو أصبحت خالية، وإذا لاحظ الاجتماع أن المقابلات التي أجريت مع اللاجئين أثبتت أن اللاجئين الذين وصلوا إلى رواندا عبر جيسينبي من بينهم لاجئون من بوكاافو اتجهوا نحو الشمال نتيجة للحرب في الجنوب، كما لاحظ أيضًا أن عدد اللاجئين الروانديين في جنوب كيفو كان قبل حرب عام ١٩٩٦ يبلغ ٣٨٠ ٠٠٠ لاجي فقد خلص إلى أن البيانات التي تدعى أنه ما زال هناك بين ٥٠٠ و ٧٠٠ ٠٠٠ لاجي رواني في منطقة بوكاافو هي بيانات خاطئة تماماً ومضللة.

ولاحظ الاجتماع أيضاً أن الذين اتجهوا نحو غرب بوكافو أثناء المعارك قد يكونوا إما بوروينديين أو زائيريين أو روانيين. وهناك دلائل تشير إلى أن هذه المجموعة تتجه نحو الشرق. وناشد الاجتماع وكالات المعونة تقديم المساعدة الالزامية لجميع السكان المتضررين في شرق زائير.

وأكّد الاجتماع أيضًا أنه تسجل يومياً عمليات عبور اللاجئين من منطقة بوكاافو عبر مركز الحدود سيانغوغو ونقط عبور أخرى في الجنوب.

ولاحظ الاجتماع أنه سمح لفريق يتألف من برنامج الأغذية العالمي، ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة، ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي بدخول بوكاافو لإجراء تقييم لاحتياجات الإنسانية.

وأبلغ الاجتماع بأن وكالات العمل الإنساني، وخاصة مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، وبرنامج الأغذية العالمي، ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة، ومنظمة الصليب الأحمر الدولي وغيرها في حالة تأهب في سيانغوغو وهي مستعدة للعمل في منطقة جنوب كيفو في أسرع وقت ممكن.

وتتعهد حكومة رواندا بمواصلة مساعيها الحميدة لتسهيل إيصال المساعدة الإنسانية إلى جميع من يحتاجونها في شرق زائير، وخاصة لإعادة جميع اللاجئين الروانديين إلى وطنهم.

وقد حضر الاجتماع وزير الصحة والشؤون الخارجية، والمستشار السياسي لنائب الرئيس ووزير الدفاع، والمساعد الشخصي لنائب الرئيس ووزير الدفاع، والمبعوث الخاص لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في منطقة البحيرات الكبرى وممثلي برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة وبرنامج الأغذية العالمي ولجنة الصليب الأحمر الدولي.

— — — — —